



來論

祝龍鳳劇團巡迴演出勝利

為振華華人社區工作四十三周年作

蔣清華

問題在他們要「好戲」。
長江後浪推前浪，振華四十三年的傳統，是一貫注重華人工藝表演，同時推動各項藝術活動，兩年來在年宵有朝氣、黃傑祥和呂頌輝等領導下，大步邁進，除去年成立歌聲社以栽培後進外，去年起演劇團一次而增為二次，同時向中東部各城市進軍。去年在雲城以外各城市演出均能成功，頗受當地人士歡迎，由此可見海外華人並非憎惡粵劇，並非一般人心目中不合時宜，其實年青一代對粵劇也表示好感，問題一定要改良，將冗長故事「濃縮」成精華，縮短演出時間，劇情要合理，表演要認真，曲詞要通順而不粗俗。海外每一城市，都是廣東人佔極大多數，絕對沒有不受歡迎的理由。
最後，希望該社百尺竿頭更進一步，繼續為加國華人服務！
（下）

新加坡與

雅加達印象記

那椰殼上還有一層椰肉可以用匙撥下與椰糖同食，幼滑爽口，別有風味。椰子是當地特產，加上到處皆有雪櫃，得此助助的吃法，這又是新加坡文化的一個代表。
舊時留下的大英園的痕跡未經磨滅，三個民族本身的文化根深蒂固，同時也見到美國的影響，甚至不乏日本工商業傳來的風氣，凝結成「新加坡」之「坡」，果真獅子的雄偉，也具魚尾的婀娜，不啻是名副其實的「獅島」。

雅加達在印尼旅遊指南上有很好的介紹：「印尼的一萬三千個島嶼，懶洋洋分佈在赤道兩邊，像暖洋洋和太陽下面的睡貓。其中，好幾個繁華都市，是百光十色。多麼多采的萬花筒！」
（七）

比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：
26街近乃磨1275平方呎 八萬二千五百元
65街近非莎1207平方呎 (兩間) 七萬八千九百元
Richmond 1800平方呎 六萬九千五百元
內設有閉路吸塵機，對話機，玻璃鏡相門，主人房有浴室，土庫完成價錢實惠，歡迎參觀比較
Richmond 3150平方呎 十二萬九千元 (五大睡房，特大廚房及酒吧，內外豪華，一流設備)
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 • 274-6349

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利證 (LETTER B)
*以最高價錢收購，歡迎比較。
*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下在香港的物業價錢呈上。
*交易與否全部服務免費。
*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基(加拿大)有限公司
總行：三藩市街120號，金華商場內，電話：二九一-四四四四
分公司：溫哥華，西區，卑詩街1111號，電話：六八八-七四六六
地址：1200-1208 Fraser St. W1077, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7Y 1K8 Tel: 688-7466

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 • 681-2733
代理：各航空公司飛機客票
代理：各火車票
代理：各輪船及巴士票
代辦：出國護照及行李手續
服務週到
本號經營旅遊事業歷久
悠久經驗豐富如有委託
服務週到

通函慰安

信到即覆
附資二元
按址寄出
中醫本草藥系
P.O. Box 16296 T
Portland, Or. 97216

專門修理汽車 Tune Up

四個汽缸十五元，六個汽缸二十元，八個汽缸二十五元。電話：433-2876

徵婚啟事

男四十歲，徵失婚之婦女為友，年廿五至四十七歲，先友後婚，來信請附相片，住址：9056-150 St., Edmonton, Alta. T6R 1E9 交黃興收。

職怡

承接裝修，做木油漆，土庫間格，房屋改建，晒台車房，價錢工作保證滿意。
Tel: 254-8867

樓上全層出租

二房一廳廚廁具備近多利夾差利街電話：四三七-五八二九

土庫出租

一房一廳廚廁具備適合夫婦居住電話：八七九-三九二七

果舖生意出讓

地位興旺，生意平穩，有意營斯業，電：433-8018, 437-4067

菓舖生意急讓

批發零售，傢俱好，價錢相宜，良機莫失，有意者請電四三三-三三三或四三三-三三三

全間屋出租

樓上兩房一廳樓下一房一廳廚廁俱全有意請電八七六-七四三四

添巴活新邨

新屋出租，理想設計，俱備四副電器用具，另裝有新式客廳，適合大小家庭居住，每銀五萬六千六百五十元起，歡迎詢問。Cor. Gilbert & Francis Rd. Richmond Phone 271-0624 Fri by appt 270-1181

大間屋業主自賣

有四個睡房，最近粉飾一新，入息每月七百二十元，每日下午式時至七時開放。位於897 East 18 Ave. 電話：876-9962

業餘修理電器

本公司彩色電視技師，廿五元包修一切彩色電器(材料另計)免收服務費。電話：四三三-一九〇六

新屋乾洗生意出讓

New West 好地區，上居下舖，合夫婦經營，開價七萬四千九百有二三萬餘，低息按揭，下午五時後電：525-2333 業主接洽。

西區中街菓舖出讓

有肉貨，短租期，每星期營業六天，生意興旺，有意者，請到：4880 MacKenzie 接洽。電話：433-1176

專修水喉電火

經驗按裝，修理水喉，電火工程價錢相宜，工作滿意，日夜服務電話：四三三-二九七六

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。自費接送幼童開學兒童。地址：530 Hendry Ave., Van 715 Victoria Dr. Van 特名電話：二五五-四二五一

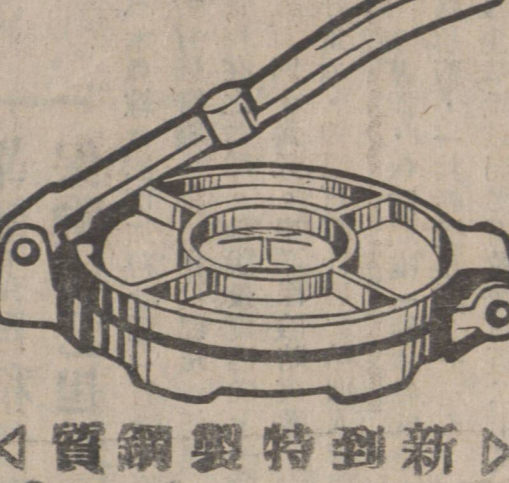
中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$7.50 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

雲坤首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
地址：卑詩書院路蔡根旋立正

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
681-3953

雲坤公司
MING WO COOKWARE CO.
13 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

質鋼製特到新
夾皮蝦
八毛九元八個每

雲坤有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

雲坤有限公司
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816

(承接大小土木工務)
裝修油漆，內外閣欄，新屋裝修，改建屋頂他瓦，天面，扶正鋼筋屋頂，修理水喉當批建造園路，填地，倒屋等工程，經驗豐富，價錢老實，歡迎垂詢。
地址：卑詩書院路五〇四號
電話：二五五-四一〇四
夜間電話：二五五-四一〇四

中華特價中心：
水仙花牌 優等老油 介紹期內
特級醬油 特價：每樽六毫
新到各種醬料，適合家庭用，餐館用。
買藥材，買雜貨，到中華，中華，中華，中華特價中心。
地址：總店：片打東街一五五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一-二八二五

雲坤信國
TRANS NATION
EMPORIUM LTD.
19 East Pender Street
Vancouver
電話：682-2244

雲坤信國
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎
新到大幫
靚花旗參
零沽批發 律歡迎

雲坤信國
LEI YUEN HING KI
19 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲坤信國
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎
新到大幫
靚花旗參
零沽批發 律歡迎

雲坤信國
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-6425

雲坤信國
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

雲坤信國
萬生雜貨行
2622-2623 STREET EAST, VANCOUVER
Phone: 683-3952

雲坤信國
新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭
辣蒜油笋尖 龍鳳膠快子